

6-22-2018

THE STUDY OF THE SYSTEMS OF WORD FORMATION CATEGORIES OF NOUNS IN RUSSIAN AND UZBEK LANGUAGES

Ismail Turkmanovich Babakulov

Docent at Russian language department, Samarkand state university, Candidate of philological sciences

Follow this and additional works at: <https://uzjournals.edu.uz/buxdu>

Recommended Citation

Babakulov, Ismail Turkmanovich (2018) "THE STUDY OF THE SYSTEMS OF WORD FORMATION CATEGORIES OF NOUNS IN RUSSIAN AND UZBEK LANGUAGES," *Scientific reports of Bukhara State University*: Vol. 1 : Iss. 3 , Article 3.
Available at: <https://uzjournals.edu.uz/buxdu/vol1/iss3/3>

This Article is brought to you for free and open access by 2030 Uzbekistan Research Online. It has been accepted for inclusion in Scientific reports of Bukhara State University by an authorized editor of 2030 Uzbekistan Research Online. For more information, please contact brownman91@mail.ru.

УДК: 412.2:494.3

РУС ВА ЎЗБЕК ТИЛЛАРИДАГИ ОТЛАРНИНГ СЎЗ ЯСАЛИШ КАТЕГОРИЯЛАРИ (СЯК)
ТИЗИМИНИ ЎРГАНИШОБ ИЗУЧЕНИИ СИСТЕМ СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ КАТЕГОРИЙ (СК) ИМЕН
СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ РУССКОГО И УЗБЕКСКОГО ЯЗЫКОВTHE STUDY OF THE SYSTEMS OF WORD FORMATION CATEGORIES OF NOUNS IN
RUSSIAN AND UZBEK LANGUAGES**Babakulov Ismail Turkmanovich***Docent at Russian language department, Samarkand state university, Candidate of philological sciences*

Таянч сўзлар: сўз ясалиш категорияларининг умумий системаси (СК), семантик муносабатлар, ясама сўзлар семантикаси, префиксли усул, род категорияси, умумий ономасиологик категория, отлашган, жонли, мавҳум тушунчалар, аффикслар.

Ключевые слова: общая система словообразовательных категорий (СК), семантическое соотношение, семантика производного слова, способ префиксации, категория рода, общая ономасиологическая категория, субстантивные, одушевленность, абстрактные понятия, аффиксы.

Key words: general system of wordforming categories, semantic correlation, the semantics of derivative word, the method of prefixation, the category of gender, general onomasiological category, substantive, vitality, abstract concept, affixes.

Аннотация

Мақолада рус ва ўзбек тилларида от сўз туркумига оид сўз ясалиш категориялари, мавҳум сўз ясалиш маънолари негизда қиёсий ўрганилади. Бу жараёнда сўз ясалиш категориялари ономасиологик категорияларнинг катта бир қисмини ташкил этишлиги кўриб чиқилади.

Аннотация

В статье рассматриваются словообразовательные категории (СК) как разновидности ономасиологических категорий, в основе которых лежат абстрактные словообразовательные значения.

Abstract

The article considers word formation categories as the type of onomasiological category on the basis of which abstract word formation meaning lays.

Введение. Контраст морфемных систем русского и узбекского языков проявляется не в равной степени для именных и глагольных систем русского и узбекского словообразования: именно глагольная система русского языка проявляет многочисленные черты агглютинативности. Еще более это различие проявляется в контенсивном аспекте: если ряд именных СК русского и узбекского языка совпадает, закономерно различаясь в способах формантного выражения, то совпадающих глагольных СК русского и узбекского языков всего две: СК каузации и СК становления.

К СК русского и узбекского языков можно применить одни и те же классификацион-ные параметры, выработанные Р.С. Манучаряном: 1) по отношению к частеречной харак-теристике производных - внутрикатегориальные или межкатегориальные; 2) по отношению к частеречной характеристике производящих - СК, базирующиеся на одной или разных частях речи; 3) по соотношению частеречных характеристик производящих и производных - СК транспозиционного и нетранспозиционного типа; 4) по характеру семантического со-отношения между производными и производящими - это СК мутационного, модифика-ционного либо «чисто» транспозиционного типа (т.е. синтаксические дериваты); 5) СК могут

SOCIAL AND BEHAVIORAL SCIENCES: LINGUISTICS

базироваться на семантических оппозициях привативного, эквиполентного или градуального характера.

В русском языке выделяются следующие словообразовательные категории имен существительных:

1. СК «отвлеченный процессуальный признак» (мигание, раздувание, веселье, мытье, развитие, стрижка, драка, коррекция, молотья, ходьба, разлив, отгон, правонарушение, радиоперекличка).

2. СК «отвлеченный непроцессуальный признак» (тонкость, свежесть, бледность, горьковатость, доброжелательность, изящество, первенство, лиризм, гуманизм, безвкусица, разногласия, быстрота, прямота, белизна, новизна, глубина, тишина, ширь, высь, удаль).

3. СК «деятель (производитель действий)» (хранитель, слушатель, мойщик, рисовальщик, курильщик, продавец, организатор, скиталец, вожак, крикун, бегун, ходок, запевала, приставала, выскочка, лакомка, зазнайка, служака, кривляка; стряпуха, щebetуха, крикуха, гадалка (несушка, кряква) очиститель, каменотес, домостроитель, чугунолитейщик (указатель, погрузчик, подборщик, движок, вибратор, подаватель, проигрыватель, картофелекопатель, сенособиратель).

4. СК «носитель признака» (ср. старик, озорник, садовник, часовщик, хитрец / белянка, лазоревка, дощаник, гербовник, теплица, половик, револьверщик (револьверный станок), кругляк, порожняк / горчица).

5. СК «предмет по отношению к (другому) предмету» (банщик, барабанщик, рыбак, земляк, моряк, лошадиный, десантник, взяточник, табунщик, водопроводчик, москвич, царевич, студиец / иноходец, рыбец, ремнец (червь) / градусник, блинник).

6. СК «орудийность» (умывальник, плавильник, кипяильник, давилка, цедилка, поилка, точилка, колун, резец, манок, секач, молотилка, сеялка, сбивалка, скребок, помазок, напильник, колун, точило, кадило, грузило, колотушка, подпорка, жатка, косилка, сенокосилка, соковыжималка, электропаяльник, электромолотилка, льномолотилка, камнедробилка, зерноплющилка, шерсточесалка).

7. СК «результат действия» (ср. слепок, подарок, обрубок, набросок, отпечаток, трещина, царапина, щепка, червоточина / выкормыш, заморыш, подкидыш).

8. СК «локативность» (пекарня, хлебопекарня, токарня, слесарня, овчарня, смолокурня, сушильня, спальня, парилка, гладилка, читалка, инструменталка, жилище, стойбище, лежбище, наборная, примерочная, сортировочная, диспетчерская, учительская, швейцарская, ординаторская, сахарница, патронница, салатница, сокровищница, бумажник, брусочник, ледник, солонка, масленка), (сахарница, патронница (сумка), сигарочница, брусочник, булавочник, бумажник, ладанка, ледник, масленка, сокровищница, кормушка), (парилка, гладилка, жилище, училище, стойбище, бойница, караульня, сушильня, умывальня, ожидаля, спальня, наборная, пирожковая, сортировочная, примерочная, слесарня, псарня).

9. СК «женскость» (соседка, пассажирка, узбечка, грузинка; воровка, плутовка, чертовка, бесовка; голубка, перепелка, индюшка, тетерка; красавица, мастерица, царица, дьяволица, любимица, певица, страдалица, однофамилица, работница, второгодница; львица, тигрица, волчица, верблюдица; свидетельница, избирательница, учительница, болтуня, лгуня, хохотунья, гостья, сватья; стюардесса, принцесса, баронесса, директриса, аббатиса; кузина, синьорина, старуха, молодуха, оленуха).

10. СК «пространственно-временная модификация производящего» (заречье, загорье, нагорье, пригорок / пригород, Приморье, Подмосковье, Средиземноморье / наддверие, надгробие / подворотня / надбровье, надплечье, подбородок / наколенник, пододеяльник, подсвечник, подпятник, подпятничник, предплужник, ошейник / межсезонье, предзимье, предгрозье).

11. СК «невзрослость» (поваренок, казачонок, турчонок, негритенок, барчук, совенок, щегленок, волчонок, кенгуренок, змееныш, утеныш, гаденыш).

SOCIAL AND BEHAVIORAL SCIENCES: LINGUISTICS

12. СК «совместность» (соавтор, сорежиссер, сотрудник, одноклассник, однополчанин, однокурсник, сожитель, соплеменник).

13. СК «единичность» (горошина, винограда, бусина, снежинка, карамелька, чешуйка, морковка, мелок, уголек, рельсина).

14. СК «вещественность» (древесина, белковина, свинина, воловина, оленина, телятина, поросятин, зайчатина, индюшатина, сливки, опилки, черника, голубика, кофеин, ванилин).

15. СК «собираемость» (детвора, ребятня, солдатня, профессура, адвокатура, листва, ивняк, дубняк, аппаратура, тряпье, старье, воронье).

16. СК «подобие» (астероид, металлоид, сфероид, горловина, сердцевина, европеоид, негроид, мачеха, отчим, падчерица, пасынок).

В русском языке категории рода, одушевленности и частично числа теснейшим образом взаимодействуют в организации системы СК, все СК формируются как бы на пересечении данных категорий. По отношению к категории одушевленности субстантивные СК русского языка делятся на три группы:

1. СК, имеющие в качестве лексических реализаций только неодушевленные существительные (СК «отвлеченный процессуальный признак», «отвлеченный непроцессуальный признак», «орудийность», «локативность», «вместилище», «вещественность», «единичность», «собираемость»).

2. СК, имеющие в качестве лексических реализаций только одушевленные существительные (СК «женскость», «невзрослость», «совместность»).

3. СК, имеющие в качестве лексических реализаций неодушевленные и одушевленные существительные (СК «деятель (производитель действия)», «носитель признака», «носитель предметного признака», «результат действия», «подобие»).

Модификационные СК, организуемые «под контролем» категории числа – СК «единичность», «вещественность» и «собираемость» - по родовой характеристике производных как бы ориентированы на женский род, хотя появление дериватов мужского и среднего рода, а также существительных Pluraliatantum (только множественного числа – сливки, опилки и под.) здесь не исключено.

Закономерно, что среди производных СК «отвлеченный процессуальный признак» и «отвлеченный непроцессуальный признак», представляющих продуктивнейшие подразделения абстрактной лексики, преобладают средний род («род обезличенной предметности», по словам В.В.Виноградова) и женский род, через которые в русском языке и других языках с трехчленной категорией рода передаются абстрактные понятия.

В.В. Виноградов подчеркивает связь категории рода с более общей ономастической категорией лица и понятием «пол живого существа»: «... в кругу обозначений лиц, а также при образном олицетворении, категория рода в современном русском языке имеет своей реальной базой представление о естественном поле живых существ ... В живой языковой системе эти представления своеобразно перерабатываются в соответствии и с семантическими особенностями слов».

Номинация лиц женского пола через производное слово в русском языке осуществляется тремя способами:

1) через существительное муж.рода (преподаватель, заслуженный учитель, инфекционист, политолог и т.д.);

2) через СК женскости (учительница, блокадница, горячка, озорница, дворничиха и т.д.);

3) через категорию общего рода (грязнуля, жади́на, хитрюга, бедняжка и т.д.).

Система субстантивных СК узбекского языка может быть представлена следующим образом:

1. СК «отвлеченный процессуальный признак» (олқиш-«аплодисменты», кўриниш-«вид, зрелище», суғориш-«орошение, полив», ўқиш-«чтение, учение», учиш-«полет», билиш-«знание», териш-«сбор, уборка (урожая)», кулги-«смех», тепки-«пинок» и т.д.).

SOCIAL AND BEHAVIORAL SCIENCES: LINGUISTICS

2. СК «отвлеченный непроцессуальный признак» (айирмачилик-«расхождение, различие», биргалик-«совместимость», бирдайлик-«одинаковость», боласизлик-«бездетность», биринчилиқ-«первенство», ёзмоқлик-«возможность писания», жонкуярлик-«преданность»).

3. СК «лицо (деятель)» (айбловчи-«обвинитель», айбланувчи (юр.)-«обвиняемый», билувчи-«знающий», боқувчи-«пастух», сайловчи-«избранник», амалдор-«должностное лицо, чиновник», бунёдкор-«строитель, создатель», масхарабоз-«клоун», японшунос-«японист», ватанпарвар-«патриот»).

4. СК «лицо по месту жительства» (мисрлик-«египтянин», москвалик-«москвич», тошкентлик-«ташкентец», сибирлик-«сибиряк», шаҳарлик-«горожанин», қишлоқлик-«житель кишлака, сельчанин, сельский житель»).

5. СК «результат действия» (ташланди-«подкидыш», чайинди-«ополоски», ювинди-«помои», кабарчик-«мозоль», кесик-«порез», қолдиқ-«остаток», ташландиқ-«отбросы», ёрма-«пшеничная сечка», ачитқи-«закваска»).

6. СК «орудийность» (пичоқ-«нож», ранда-«рубанок», сузгич-«фильтр», супурги-«веник, метла», таёқ-«палка, дубинка», кетмон-«кетмень», замбарак-«пушка, орудие», дастак-«рычаг», болта-«топор», чопқи-«тяпка», томизги-«закваска», томизгич-«пипетка», чизғич-«линейка», сузғич-«цедилка», беркитгич-«скрепка», қопқон-«капкан», елкан-«парус», тароқ-«расческа», элак-«сито», шақилдоқ-«погремушка»).

7. СК «локативность» (ботқоқ-«болото», қишлоқ-«зимовье», қумлоқ-«песок», ётоқ-«спальня», овлоқ-«место отдыха», тошлоқ-«каменистое место», ўрмонлик-«лесистая местность», тепалик-«возвышение, возвышенность»).

8. СК «вместилище» (туздон-«солонка», отхона-«конюшня», кутубхона-«библиотека», қушхона-«скотобойня»).

9. СК «совместность» (ватандош-«земляк», синфдош-«одноклассник», ҳамфикр-«единомышленник», ҳамсуҳбат-«собеседник», ҳаммиллат-«лицо одной национальности», ҳамсафар-«товарищ по путешествию»).

По мнению А.К.Абдурахмановой, к зоне ономаσιологической категории «лицо» в узбекском языке относятся:

1. СК «лицо (деятель)», реализуемая базовым продуктивным аффиксом **-чи** и рядом непродуктивных аффиксов.

2. СК «лицо по месту жительства», реализуемая продуктивным аффиксом **-лик**. Данная СК отражает своеобразную черту узбекского языка – определенную синкретичность существительных и прилагательных в функции определяющих слов. По сравнению с другими СК личных существительных она представляется недостаточно четкой, однако высокая продуктивность именно данного семантического подтипа позволяет обособить локативные имена лиц и от прилагательных, и от абстрактных существительных на **-лик** (ёшлик, мустакиллик).

3. СК «совместность (комитативность)», реализуемая исконным аффиксом **-дош** и заимствованным префиксом **ҳам-** (дарддош – ҳамдард, ётоқдош – ҳамётоқ, маслақдош – ҳаммаслак, маҳалладош – ҳаммаҳалла).

В сфере субстантивных категорий узбекского языка отсутствуют СК «женскость» и «невзрослость», формируемые в русском языке «под контролем» грамматических категорий рода и одушевленности. Отсутствуют также СК «единичность» и «вещественность».

СК «производитель действия» также отсутствует в том виде, как она сформировалась в русском языке, где производитель действия реально может быть и лицом, и действующим предметом, и названием вещества (ср. учитель, создатель, избиратель, двигатель, очиститель; ср. также держатель акций – металлический держатель). В этом аспекте интересным объектом изучения являются именные и глагольные подсистемы названных языков.

Таким образом, в русском и узбекском языках в содержательном отношении совпадает ряд именных словообразовательных категорий (СК): «отвлеченный

SOCIAL AND BEHAVIORAL SCIENCES: LINGUISTICS

процессу-альный признак», «отвлеченный непроцессуальный признак», «производитель действия», «орудие действия (орудийность)», «результат действия», «вместилище», «принадлежность живому существу», «подобие предмету», «отрицание признака», СК «степень признака». В сфере субстантивных категорий узбекского языка отсутствуют СК «женскость» и «невзрослость», полностью формируемые в русском языке грамматических категорий рода и одушевленности.

REFERENCES

1. Manucharyan R.S. Slovoobrazovatelnie znacheniya i formi v russkom i armyanskom yazikax. - Yerevan: Leys, 1981. - 312 s.
2. Vinogradov V.V. Russkiy yazik. Grammaticheskoe uchenie o slove. - M.: Nauka, 1986. - 640 s.
3. Abduraxmanova A.K. Sposobi nominatsii lits kak otrajenie yazikovoy kartini mira v russkom i uzbekskom yazikax.: Avtoref...kand.fil.nauk. - Tashkent, 2007. - 24 s.
4. Russkaya grammatika.- M.: Nauka, 1980.-Т.1. - 784 s.
5. Lopatin V.V. Russkaya slovoobrazovatel'naya morfemika. Problemi i printsipi opisaniya. - M.: Nauka, 1977. - 315 s.
6. Xadjiev A. K voprosu o sposobax slovoobrazovaniya v uzbekskom yazike //Uzbekskiy yazik i literatura. - Tashkent, 1999. - № 4. - S. 17.